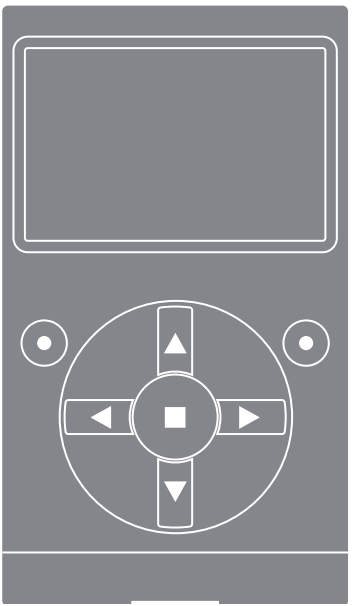
Oview

Programátor s displejem

Český překlad originálního návodu NICE IST244R01 (OVIEW), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026.
Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.



ČEŠTINA

překlad původního návodu

INFORMACE O OCHRANNÝCH ZNÁMKÁCH

Názvy BLUETOOTH®, GPRS® a GSM® jsou registrované ochranné známky příslušných vlastníků; názvy výrobků uvedené v tomto návodu mohou být také registrovány příslušnými vlastníky.

DŮLEŽITÉ



Tento symbol označuje témata, která mohou být zdrojem potenciálního nebezpečí. Všechny úkony označené tímto symbolem proto smí provádět výhradně odborně způsobilý a kvalifikovaný personál v souladu s pokyny v návodu a s platnými místními předpisy a bezpečnostními normami v místě instalace.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A OPATŘENÍ

PRACUJTE BEZPEČNĚ!

POZOR! – Pro bezpečnost osob je důležité dodržovat tyto pokyny.

POZOR! – Důležité bezpečnostní pokyny: tyto pokyny uschovejte na bezpečném místě.

POZOR! – Všechny úkony instalace, zapojení, programování a údržby výrobku musí provést kvalifikovaný technik!

Společnost Nice si vyhrazuje právo kdykoli dočasně nebo trvale změnit nebo zrušit služby, které poskytuje, i bez upozornění uživatele. Uživatel souhlasí s tím, že společnost Nice nemůže nést vůči němu ani vůči třetím osobám žádnou odpovědnost za změnu, pozastavení nebo zrušení služeb.

Dodržujte následující upozornění:

– na žádné části výrobku neprovádějte jiné úpravy, než jsou uvedeny v tomto návodu. Neschválené úkony mohou být nebezpečné a způsobit poruchy. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené svévolnými úpravami výrobku.

– výrobek je určen k použití v interiéru. Venku jej lze používat pouze při vhodných povětrnostních podmínkách. Kryt výrobku totiž nechrání před vniknutím vody ani jiných kapalin.

– pokud se výrobek používá jako ovládací zařízení, musí být nainstalován na vhodném místě, mimo dosah dětí a ve výšce nejméně 150 cm nad zemí.

– K čištění povrchu výrobku používejte mírně navlhčený (nikoli mokrý) hadřík. **Důležité** – Nikdy nepoužívejte látky obsahující alkohol, benzín, ředidla ani jiné hořlavé látky. Tyto látky by mohly výrobek poškodit.

– S LCD displejem zacházejte opatrně, abyste jej nepoškrábali.

– Tento návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí údržbu a programování výrobku.

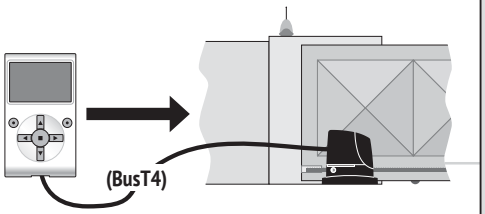
– Obalový materiál výrobku se musí zlikvidovat v úplném souladu s platnými místními předpisy o nakládání s odpadem.

SAVE.cz

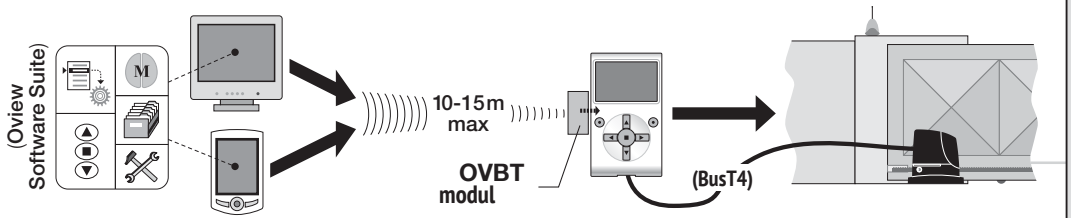
1

Oview a příslušenství

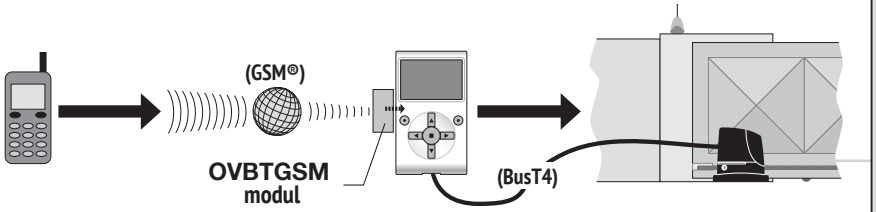
Použití samotného Oview



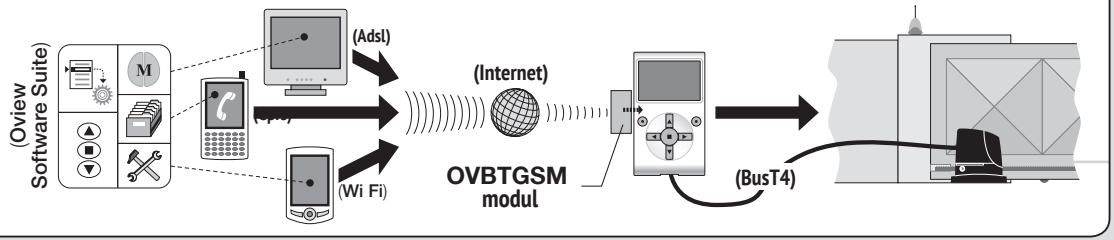
Použití modulu OVBT a softwaru



Použití modulu OVBTGSM a mobilního telefonu



Použití modulu OVBTGSM a softwaru



CZ

1 POPIS VÝROBKU A URČENÉ POUŽITÍ

Oview je zařízení určené k programování a ovládání zařízení Nice vybavených sběrnicí „BusT4“, která se používají k automatizaci bran, garážových bran, závor s pohyblivým ramenem a podobných aplikací.

Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné! Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nevhodným použitím výrobku nebo použitím jiným, než je uvedeno v tomto návodu.

1.1 – Hlavní provozní vlastnosti programátoru Oview

Zařízení Oview komunikuje s jinými zařízeními přes kabel BusT4; může proto komunikovat pouze s výrobky vybavenými konektorem BusT4, tj. s výrobky systému „**NiceOpera**“ (informace o tomto systému najdete v rámečku vedle s názvem „Co je Nice Opera?“).

Oview se aktivuje až po připojení k zařízení, protože je napájen přímo z něj.

Oview lze používat k programování zařízení i k ovládání automatiky. Použití Oview se doporučuje zejména v technologicky vyspělých automatizačních systémech, protože umožňuje:

– **programování** jednoho zařízení nebo více zařízení zapojených v síti;
– **ovládání** jedné nebo více automatik;
– **diagnostiku** jednoho zařízení nebo více zařízení zapojených v síti.
– **uložení**(*) nastavení a programování zařízení (uložení je užitečné například pro rychlé opětovné nakonfigurování zařízení při výměně některé komponenty systému).

(*) **Pozn.** – Uložení je k dispozici pouze při použití volitelného softwaru pro Oview (viz kapitolu 7).

Oview je vhodný k použití instalatérem i uživatelem. Jediné zařízení Oview umožňuje instalatérovi programovat a měnit údaje a provádět údržbu všech zařízení v systému. Uživatel zase může pomocí Oview denně ovládat jednu nebo více automatik.

Je-li to nutné, instalatér může uživateli zpřístupnit také programování některých parametrů. To může být užitečné, pokud uživatel potřebuje měnit hodnoty těchto parametrů během používání automatiky.
V případě sítě více zařízení umožňuje Oview instalatérovi konfigurovat všechna zařízení v systému postupně jedno po druhém, čímž se snižuje složitost, čas a přesuny, které si takové úkony běžně vyžadují.

Pozn. – Další informace o vytvoření sítě Bus a o její konfiguraci a správě pomocí Oview najdete v návodu „NiceOpera System Book“ na webové stránce www.niceforyou.com

1.2 – Příslušenství (volitelné)

Oview se dodává s 2m kabelem pro přímé připojení k zařízení a s držákem pro montáž na stěnu.

Veškeré ostatní níže uvedené příslušenství je volitelné:

– modul Bluetooth® dodávaný se softwarem „Oview Software Suite“;
– modul GSM® dodávaný se softwarem „Oview Software Suite“.

Co je „NiceOpera“

Nice Opera je systém sestávající z různých zařízení, která se běžně používají v systémech automatizace bran, garážových bran a závor s pohyblivým ramenem. Jde o tato zařízení:

– vysílače (dálkové ovladače) řady NiceOne;
– přijímače řady NiceOne;
– řídicí jednotky pohonů s připojením „Bus T4“.

Kromě nich existují také další doplňková softwarová a hardwarová zařízení:

– programovací jednotka O-Box s vlastním softwarem pro vysílače a přijímače;

– programovací jednotka Oview pro řídicí jednotky a přijímače;
– modul Bluetooth® s vlastním softwarem pro přenos údajů mezi Oview a osobním počítačem nebo kapesním počítačem (Palmtop);
– modul GSM® s vlastním softwarem pro přenos údajů přes internet mezi Oview a osobním počítačem nebo kapesním počítačem (Palmtop). Modul GSM® umožňuje také použití smartphonu a běžného mobilního telefonu: pomocí nich lze poslat povel automatice hovorem nebo SMS zprávou; smartphone s operačním systémem Windows® Mobile navíc umožňuje používat software „Oview software suite“.

SAVER.CZ

2 UMISTENI OVIEW JAKO OVLÁDACÍHO ZAŘÍZENÍ

Pokud se má Oview používat jako pevně umístěný ovladač automatiky, musí být nainstalován na vhodném místě, mimo dosah dětí a ve výšce nejméně 150 cm nad zemí.

K montáži zařízení na stěnu použijte držák dodaný v balení podle **obr. 2**.

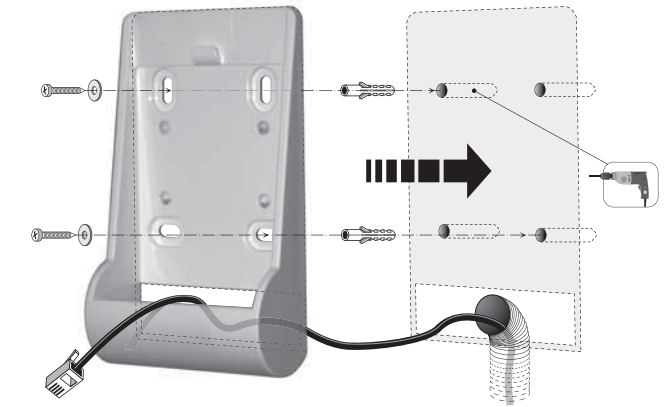
Poté připojte Oview k automatice podle pokynů v kapitole 3.

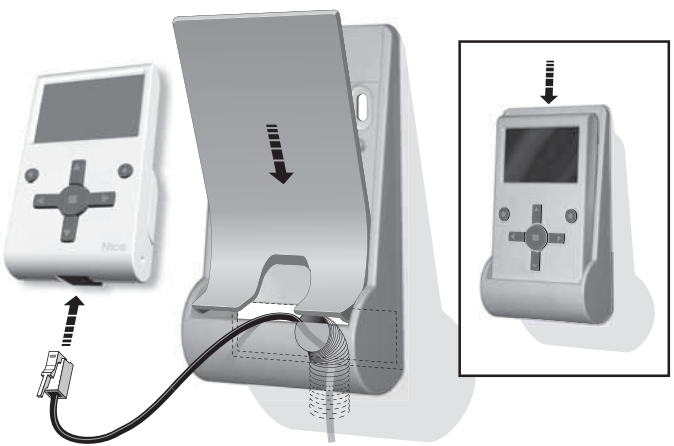
––– POVINNOSTI INSTALATÉRA –––

DŮLEŽITÉ – Po instalaci a naprogramování Oview jako ovládacího zařízení musí instalatér předat zákazníkovi část tohoto návodu s názvem „Návod pro uživatele".

Pokud chce instalatér zákazníkovi zpřístupnit některé programovací funkce, musí mu předat také příslušné informace o těchto funkcích, které jsou k dispozici na webové stránce www.nice-service.com v části „Download".

2





CZ

3 PŘIPOJENÍ OVIEW K ZAŘÍZENÍ



Oview lze k zařízení připojit dvěma způsoby:

• **příležitostné připojení**: umožňuje používat Oview jako „přenosnou“ programovací jednotku. K tomuto připojení lze použít dodaný kabel (2 m), který se zapojí do zásuvky na Oview (**obr. 4**) a do zásuvky „BusT4“ na řídicí jednotce programovaného zařízení (**obr. 5** – přístup k této zásuvce najdete v návodu k zařízení).

• **trvalé připojení**: umožňuje používat Oview jako „pevně umístěnou“ ovládací a programovací jednotku. Pro toto připojení délka dodaného kabelu (2 m) pravděpodobně nebude stačit. Proto použijte prodlužovací kabel nebo nový kabel dostatečné délky s těmito vlastnostmi:

- typ konektoru: zástrčka RJ45 6/4 (těleso 6 se 4 kontakty); konektory běžně používané v telefonních rozvodech.

- přípustné typy kabelů:
plochý telefonní kabel se 4 vodiči; kabel s ochranou proti sabotáži (4 x 0,22 mm); kabel UTP kategorie 2 se 4 vodiči (další vodiče se musí odstranit);

kabel STP kategorie 5 se 4 vodiči (další vodiče odstraňte) s stíněním.

- maximální délka kabelu: viz délky uvedené v tabulce 1.

Tabulka 1 – Maximální délka kabelu

	Oview	Oview + Bluetooth®	Oview + GSM®
Plochý telefonní kabel	300 m	250 m	150 m
Kabel s ochranou proti sabotáži	300 m	300 m	250 m
Kabel UTP kategorie 2	500 m	500 m	400 m
Kabel STP kategorie 5	700 m	700 m	400 m

Všeobecné poznámky k tabulce 1:

• Maximální délky kabelů jsou vypočítány pro prostředí s úrovní elektromagnetického vyzařování typu „obytné prostředí“. Pro vyšší spolehlivost přenosu údajů na dlouhých kabelech se doporučují kabely typu STP kategorie 5 s uzemněným stíněním kabelu takto:

– jsou-li zařízení zapojena „kaskádově“ (nebo „do řetězu“), připojte stínění na zařízení umístěném na jednom z konců řetězu;
– jsou-li zařízení zapojena „do hvězdy“, připojte stínění pouze na jednom zařízení nebo ve středu hvězdy.

• V případě sítě zařízení se celková délka kabelu vypočítá takto:
– jsou-li zařízení zapojena „kaskádově“ (nebo „do řetězu“), maximální délka kabelu se počítá mezi dvěma zařízeními na koncích řetězu.
– jsou-li zařízení zapojena „do hvězdy“, maximální délka kabelu se vypočítá jako součet dvou nejdelších úseků a poloviny délek všech ostatních úseků.

K zapojení více zařízení do sítě lze obecně použít speciální zásuvky typu „T“, známé jako „rozbočovače“ (splitter), které se běžně používají v telefonních rozvodech. Použije se rozbočovač typu RJ45 6/4 (těleso 6 se 4 kontakty).
• Pro usnadnění krimpování konektoru RJ45 na obou koncích kabelu by měly být vnitřní vodiče zvoleného kabelu „ohebné (lanové)“, tedy nikoli pevné (drátové).

Po výběru typu kabelu pro připojení Oview k zařízení postupujte takto:

01. Před zahájením instalace zkontrolujte, zda máte k dispozici veškeré nářadí a materiál potřebný pro danou práci. Zkontrolujte také, zda jsou všechny položky v dobrém stavu a odpovídají místním bezpečnostním normám.

02. Určete místo instalace Oview.

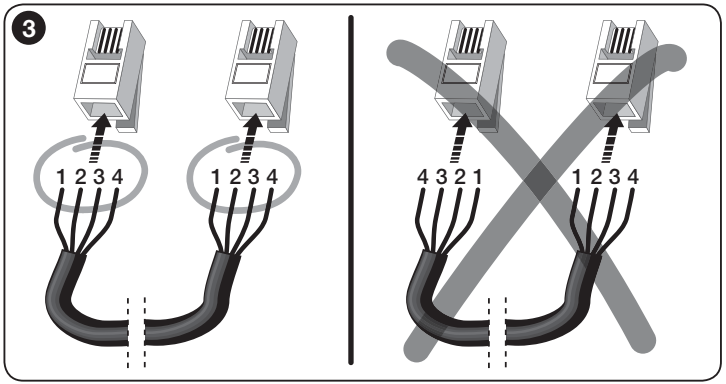
03. Proveďte všechny práce potřebné k uložení chrániček nebo ochranných trubek pro elektrické kabely. Pozn. – Chráničky nebo trubky chrání elektrické kabely a zabraňují jejich náhodnému poškození při nárazu.

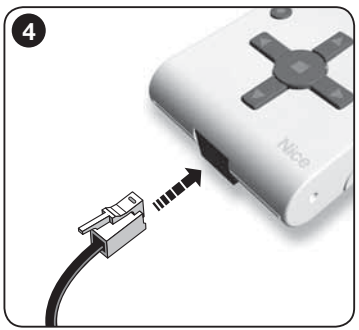
04. Po protažení kabelu v ochranné trubce namontujte, pokud používáte kabel bez konektorů, na každý konec kabelu konektor, **přičemž dodržte stejné pořadí vodičů na obou konektorech** (**obr. 3**).

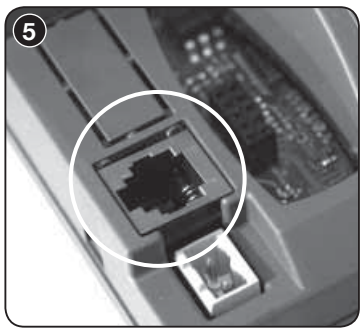
05. Poté zapojte kabel do zásuvky na Oview (**obr. 4**) a do zásuvky „BusT4“ na řídicí jednotce ovládaného zařízení (**obr. 5** – přístup k této zásuvce najdete v návodu k zařízení).

Pozn. – Další informace o postupech popsaných v této kapitole najdete v návodu „NiceOpera System Book“.

SAVE.cz







4 VŠEOBECNÉ POUŽÍVÁNÍ OVIEW

CZ

Oview se aktivuje až po připojení k zařízení pod napětím, protože je napájen přímo z něj.

Po aktivaci Oview se na displeji zobrazí ikona připojeného zařízení.

• Popis tlačítek Oview

Oview sestává z těchto částí (**obr. 6**):

1 – LCD displej;

2 / 4 – **Šipky ◀ a ▶**: slouží k přesunu z jednoho pole do druhého v okně a k přesunu z jednoho okna do druhého;

3 / 5 – **Šipky ▲ a ▼**: slouží ke změně hodnot ve zvoleném poli nebo k posunu v seznamu;

6 – **Tlačítko ■** slouží k potvrzení hodnoty;

7 – **Tlačítko ●** slouží k výběru položky zobrazené vlevo dole na displeji (**9**);

8 – **Tlačítko ●** slouží k výběru položky zobrazené vpravo dole na displeji (**10**).

• Úvodní obrazovka Oview

Po aktivaci Oview se zobrazí úvodní obrazovka aplikace. Toto okno obsahuje tyto prvky (viz **obr. 7**):

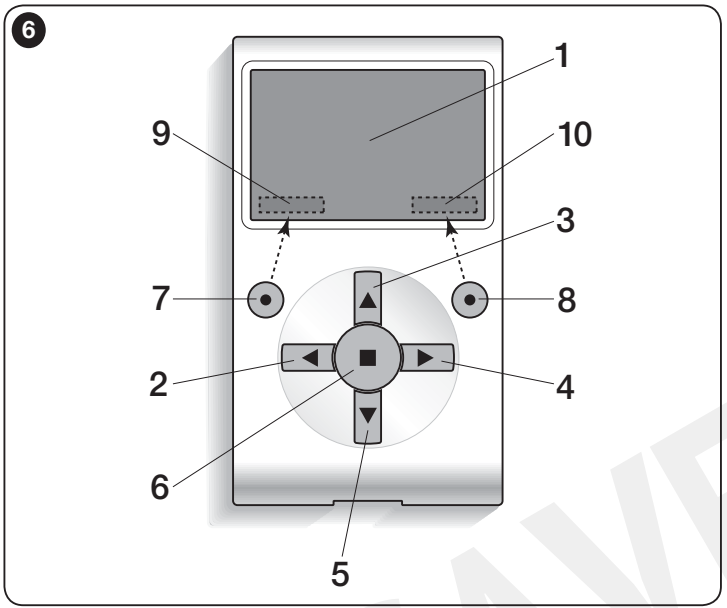
A – Název zvoleného zařízení.

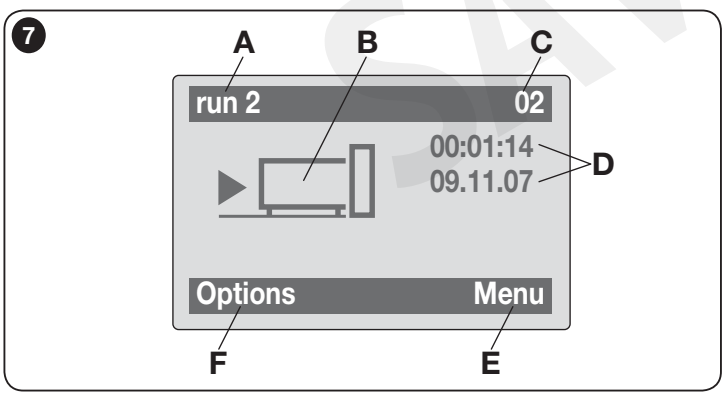
B – Ikona určující typ připojeného zařízení; v případě sítě zařízení se na displeji zobrazí první nalezené zařízení.

C – Číslo série, do které zvolené zařízení patří. **D** – Místní čas a datum.

E – „**Menu**“: umožňuje uživateli přístup ke všem funkcím pro programování zařízení.

F – „**Options**“: umožňuje uživateli přístup ke všem funkcím pro ovládání jednoho nebo více zařízení a pro konfiguraci Oview.





5 FUNKCE OVIEW

• Ovládání automatiky

Automatiku lze ovládat dvěma způsoby. Po výběru série, do které ovládaná automatika patří, pošlete požadovaný povel jedním z těchto způsobů:

A) k odeslání přímého povelu použijte jedno z těchto tlačítek:

- **OPEN** = tlačítko ▲ (3 – **obr. 6**)
- **STOP** = tlačítko ■ (6 – **obr. 6**)
- **CLOSE** = tlačítko ▼ (5 – **obr. 6**)

B) k odeslání speciálního povelu, který automatika nabízí, zvolte na úvodní obrazovce (**obr. 7**) tlačítkem ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**“ a poté „**Commands**“. Poté ze zobrazeného seznamu vyberte požadovaný povel. Zvolený povel potvrďte výběrem „**Select**“ tlačítkem ● (8 – **obr. 6**) nebo se vraťte do předchozího okna výběrem „**Back**“ tlačítkem ● (7 – **obr. 6**).

Pozn. – Druh a počet povelů v tomto seznamu se mění podle typu zvolené automatiky.

• Programování časovaných povelů

Oview má vnitřní hodiny, pomocí kterých lze naprogramovat automatické odesílání povelů automatice v požadované dny a časy. **Pozn.** – Při výpadku napájení hodiny v Oview nadále běží normálně, ale pokud bylo odeslání povelu naprogramováno během výpadku, povel se neprovede.

Chcete-li naprogramovat automatické provádění povelů v požadované dny a časy, postupujte takto:

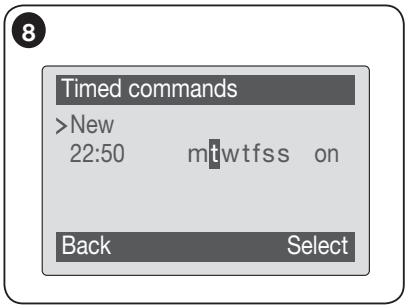
a) zvolte sérii, do které programovaná automatika patří;

b) na úvodní obrazovce (**obr. 7**) zvolte tlačítkem ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**“ a poté „**Timed commands**“;

c) v zobrazeném okně zvolte „New“ pro vytvoření nového časovaného povelu (**obr. 8**) a do příslušných polí zadejte požadované dny a časy;

d) nastavení potvrďte výběrem „**OK**“ tlačítkem ● (8 – **obr. 6**).

SAVE.cz



Důležité – Zkontrolujte, zda jsou hodiny přesně nastaveny na místní čas.

Pozor – Časované povely jsou aktivní, pouze pokud je **funkce „Timed command activation“** zapnuta (ON) v položce „**Options**“.

• Programování řídicí jednotky a přijímače

K programování parametrů zařízení postupujte takto:

UPOZORNĚNÍ – Přístup k funkcím v položce „automations“ může vyžadovat zadání hesla, pokud se instalatér rozhodl omezit přístup k programovacím funkcím. Další informace najdete v odstavci „Práce s hesly“.

a) Zvolte sérii, do které programované zařízení patří.

b) Na úvodní obrazovce (**obr. 7**) zvolte tlačítkem ● (8 – **obr. 6**) položku „**Menu**“: v okně se zobrazí seznam připojených zařízení, která patří do této série.

c) V tomto okně může uživatel:

– procházet seznamem názvů přítomných zařízení šipkami ▲ nebo ▼;

– přejít na následující sérii šipkou ▶ nebo na předchozí sérii šipkou ◀;

– potvrdit výběr zařízení tlačítkem ● (8).

d) Po potvrzení výběru se zobrazí okno s nabídkou funkcí. Tato nabídka obvykle obsahuje tyto položky:

– „**Control unit functions**“ (funkce specifické pro řídicí jednotku);

– „**Radio functions**“ (funkce specifické pro přijímač);

– „**Common functions**“ (funkce, které mají všechny řídicí jednotky a přijímače);

– „**Advanced functions**“ (speciální funkce, které mají všechny řídicí jednotky a přijímače);

– „**Log in**“ (nutné pro přístup k automatice, pokud bylo dříve nastaveno heslo);

– (atď.....)

Pozn. – To, zda některé položky v „nabídce funkcí“ budou nebo nebudou, závisí na typu zvoleného zařízení.

Po výběru položky potvrďte volbu přes „**Select**“. Poté se zobrazí obrazovka s funkcemi zařízení. V její dolní části je ikona / , která označuje režim přístupu: instalatér, uživatel.

• Nastavení provozních parametrů Oview

• K nastavení provozních parametrů Oview přejděte na úvodní obrazovku (**obr. 6**), zvolte tlačítkem ● (7 – **obr. 6)** položku „**Options**“ a poté „**Oview Settings**“.

V okně se zobrazí seznam dostupných parametrů: „**Name**“ – „**Date/time**“ **– „Display brightness“ – „Key brightness“ – „Oview Password“ – „Language“ – „Information“ – „Network options“.**

Chcete-li zobrazit a změnit jednotlivé parametry, zvolte je a pokračujte v zobrazeném okně.

– **Name**: slouží k přiřazení vlastního názvu zařízení Oview pro snadnou identifikaci v síti zařízení;

– **Date/time**: slouží k nastavení místního data a času. Šipky ◀ a ▶ (2 a 4 – **obr. 6**) umožňují přesouvat se mezi poli data a času a tlačítka ▲ a ▼ (3 a 5 – **obr. 6**) umožňují měnit příslušné hodnoty;

– **Display brightness:** slouží k nastavení jasu displeje. Lze nastavit hodnotu od minimálně 0 % po maximálně 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti se jas displeje sníží na nastavenou minimální hodnotu;

– **Key brightness:** slouží k nastavení jasu tlačítek. Lze nastavit hodnotu od minimálně 0 % po maximálně 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti se jas sníží na nastavenou minimální hodnotu;

– **Oview Password**: viz odstavec „Heslo Oview“;

– **Language**: slouží k nastavení požadovaného jazyka;

– **Information**: slouží k zobrazení technických údajů Oview bez možnosti změny;

– **Network options:** tato položka obsahuje parametry „**Group**“ a „**Address**“. Slouží ke změně série, do které Oview patří, a jeho vlastní adresy;

• Práce s hesly

Hesla zařízení „NiceOpera“
Všechna zařízení systému „NiceOpera“, **včetně Oview**, umožňují instalatérovi a uživateli nastavit přístupové heslo, které chrání citlivé údaje zařízení před neoprávněnými zásahy.

Heslo se uloží v zařízení a omezí přístup k funkcím bez ohledu na to, jaký Oview je připojen.

Je-li zařízení chráněno heslem, před programováním je povinné přihlášení „**Log in**“; odhlášení proběhne automaticky po návratu na hlavní obrazovku.

Na řídicí jednotce lze nastavit dva druhy hesla: „heslo uživatele“ a „heslo instalatéra“.

Je-li zařízení chráněno oběma hesly, Oview automaticky vyzve k zadání hesla.

Je-li nastaveno heslo instalatéra a na obrazovce dané řídicí jednotky se v položce „**Log in**“ nezadá správné heslo, přístup k nabídkám bude omezen. Konkrétně po vstupu do nabídky „**Control unit functions**“ některé položky nebudou viditelné a jiné budou viditelné, ale nebude je možné měnit. Lze nastavit také heslo uživatele (platí pouze tehdy, je-li nastaveno heslo instalatéra), které **zcela** zablokuje přístup k nabídkám těm, kdo hesla neznají.

Instalatér může rozhodnout, které části budou viditelné nebo měnitelné pro toho, kdo se přihlásí heslem uživatele. Cesta ke změně přístupových práv je:
„Control unit functions“ → „Advanced functions“ → „User permissions“.
Konkrétně: šipkami ▲ a ▼ můžete každé položce nabídky přiřadit jedno z těchto práv:

☐ ☐ právo pouze ke čtení (viditelné, ale neměnné)

■ ■ právo ke čtení a úpravě (viditelné a měnitelné)

~ položka nebude pro uživatele viditelná.

pokud není nastaveno žádné heslo, celá nabídka je viditelná a měnitelná (přístup je jako instalatér se všemi právy). Kdykoli lze zjistit, s jakým profilem do nabídek přistupujete, podle ikony na spodní liště (
☺uživatel 🔧instalatér).

– **Pozor!** Pokud při procházení nabídkou některé položky chybí, znamená to, že jsou nastavena hesla. K přístupu k úplné nabídce se je třeba přihlásit heslem instalatéra.

– **Pozor!** Hesla instalatéra a uživatele jsou nezávislá na heslu Oview. Chrání různé části nabídky.

Heslo Oview
Oview umožňuje naprogramovat „heslo Oview“ („Oview Password“). „Heslo Oview“ slouží k zablokování přístupu uživatele k údajům a funkcím souvisejícím se správnou činností Oview (přístup do nabídky „**Options**“). Toto heslo chrání také parametry modulů OVTB nebo OVBTGSM, jsou-li připojeny.

– Nastavení hesla: na úvodní obrazovce (**obr. 7**) zvolte tlačítkem ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**“ a poté „**Oview Settings**“. Poté zvolte „**Oview Password**“ a nastavte požadované heslo.

Pozn. – Když je heslo aktivní, vyžaduje se při každém vstupu do nabídky „**Options**“.

– Změna nebo vymazání existujícího hesla: na hlavní obrazovce zvolte „Options“. Po zadání hesla zvolte „Oview Settings“ a poté „Oview Password“

- naprogramujte nové heslo a uložte změny, nebo
- vymažte existující heslo tak, že příslušné pole necháte prázdné, a uložte změny.

• Oview s firmwarem verze OV04 a novější

Oview s firmwarem verze **OV04** a novější má dvě funkce: „Event log“ (záznam událostí) a „Control unit update“ (aktualizace řídicí jednotky).

Záznam událostí
Tato funkce umožňuje zobrazit na Oview všechny úkony provedené zařízeními v síti, ke které je Oview připojen. Načítání údajů (záznamu událostí) probíhá od začátku automaticky a pro instalatéra skrytě ihned po připojení Oview do sítě: Oview vyhledá všechna zařízení v síti a záznam událostí každého z nich uloží do své paměti, přičemž přepíše údaje předchozích verzí. Po vyhledání zařízení v síti lze při stále připojeném Oview prohlížet záznam událostí jednotlivých zařízení postupně takto: zvolte zařízení a poté položku „**Advanced functions**“ → „**Events log**“. Událostmi listujte tlačítky ▲ a ▼. Záznam událostí lze zobrazit také pomocí „Oview Software Suite“. V takovém případě

připojte Oview k PC nebo kapesnímu počítači, ve kterém je software nainstalován, poté na hlavní obrazovce zvolte „**Oview**“ a následně „**O-View Functions**“ → „**Settings**“ → „**Events log**“. Zobrazí se seznam se záznamy událostí všech zařízení v síti, ke které byl Oview naposledy připojen; k zobrazení událostí jednoho zařízení použijte pole „**Device filter**“ a vyberte požadované zařízení ze zobrazeného seznamu.

Maximální počet událostí, které lze uložit, je 300. Načtený záznam událostí zůstává v paměti Oview, dokud se Oview nepřipojí k jiné síti.

Aktualizace řídicí jednotky
Tato funkce umožňuje aktualizovat firmware řídicí jednotky pomocí vnitřní paměti přídavného modulu OVBT (nebo OVBTGSM) ve spojení s Oview. Postup má dva kroky, které lze provést i v různém čase a na různých místech: **1)** nahrání nového firmwaru do přídavného modulu Oview, pouze přes Bluetooth; **2)** přenos firmwaru do řídicí jednotky.

1. Nahrání nového firmwaru do přídavného modulu Oview. Chcete-li nahrát firmware do přídavného modulu OVBT (nebo OVBTGSM), nainstalujte modul na Oview, otevřete software „Oview Software Suite“ (verze 1.3 nebo novější), spusťte vyhledávání zařízení a zvolte zařízení Oview; poté zvolte položku „Advanced functions“ a následně „Load control unit firmware“. Poté zvolte soubor s novým firmwarem a potvrďte. Soubor se automaticky uloží do přídavného modulu. Tento úkon lze provést pouze při připojení Oview přes Bluetooth, nikoli přes vzdálené připojení GPRS.

2. Přenos nového firmwaru do řídicí jednotky. Chcete-li přenést firmware do řídicí jednotky, připojte ji k Oview vybavenému přídavným modulem s uloženým novým firmwarem a aktualizaci proveďte takto: odstraňte případná hesla; poté na Oview zvolte položku „Menu“ a následně „Control unit functions“ → „Advanced functions“

→ „**Update firmware**“. Oview poté ověří, zda je nový firmware kompatibilní s řídicí jednotkou: je-li kompatibilní, zobrazí se položka „**Start**“; v opačném případě aktualizaci nelze spustit. Pokud aktualizace po spuštění selže, řídicí jednotka zůstane zablokována, dokud se postup nedokončí. K odblokování zvolte položku „**Options**“ → „**Devices in boot phase**“ a nahrávání firmwaru spusťte znovu.

CZ

6 OVIEW S MODULY BLUETOOTH® A GSM®

Funkce Oview lze dále rozšířit pomocí modulu Bluetooth® nebo GSM® a softwaru „Oview Software Suite“ dodávaného s těmito výrobky (viz **obr. 1**). Moduly a software jsou volitelné příslušenství; software se dodává ve 2 verzích: pro PC a pro kapesní počítač (Palmtop). K používání musí být software nainstalován v PC a/nebo kapesním počítači a/nebo smartphonu s připojením Bluetooth® a/nebo internetu.

– Připojení **Bluetooth®**: umožňuje připojit se k Oview pomocí modulu Bluetooth® (instaluje se na Oview). Tento druh připojení umožňuje komunikovat s Oview na vzdálenost nejvýše cca 10-15 m (bez překážek) nebo několik metrů, jsou-li v cestě překážky (stěny apod.).

– Připojení přes **internet**: umožňuje připojit se k Oview pomocí modulu Gsm® (instaluje se na Oview). Tento druh připojení umožňuje komunikovat s Oview přes síť GSM®. Komunikace je v tomto případě možná z jakékoli vzdálenosti, je-li k dispozici pokrytí sítí.

Modul GSM® umožňuje také použití smartphonu a běžného mobilního telefonu: pomocí nich lze poslat povel automatice hovorem nebo SMS zprávou; smartphone s operačním systémem Windows® Mobile navíc umožňuje používat software „Oview software suite“.

Software „Oview Software Suite“ nabízí podrobné grafické zobrazení na obrazovce a klávesnice PC nebo tlačítka kapesního počítače usnadňují procházení a zadávání údajů. S tímto softwarem může instalatér kromě všech běžných úkonů dostupných v Oview vytvořit databázi pro správu a ukládání změn provedených v naprogramovaných zařízeních a provádět také diagnostiku s přehledným a okamžitým grafickým zobrazením, s možností aktualizace firmwaru zařízení.

Likvidace výrobku

Tento výrobek se skládá z různých druhů materiálů: některé lze recyklovat, jiné se musí zlikvidovat. Informujte se o systémech recyklace a likvidace pro tuto kategorii výrobků, které stanovují místní předpisy ve vašem regionu. **Pozor!** některé části výrobku mohou obsahovat znečišťující nebo nebezpečné látky, které by při vypuštění do životního prostředí mohly vážně poškodit životní prostředí nebo zdraví.

Výrobek obsahuje baterii: tu je třeba vyjmout. Nikdy ji nevyhazujte do komunálního odpadu, protože obsahuje znečišťující látky. Zlikvidujte ji v rámci tříděného sběru odpadu podle platných místních předpisů.

Jak naznačuje symbol vedle, je přísně zakázáno likvidovat tento výrobek společně s domovním odpadem. Odpad roztřiďte do kategorií pro likvidaci podle způsobů stanovených platnými předpisy ve vašem regionu nebo výrobek vraťte prodejci při koupi nového.



Pozor! – místní předpisy mohou za nezákonnou likvidaci tohoto výrobku stanovit vysoké pokuty.

SAVE.cz

Technické údaje výrobku

Oview vyrábí společnost Nice S.p.A. (TV), Itálie.

- **Typ:** ovládací, programovací a diagnostická jednotka pro zařízení vybavená konektorem BusT4
- **Použitá technologie:** sériové připojení half duplex 19200 Bps na diferenciální sběrnici pro odesílání povelů, změnu parametrů a sledování diagnostických údajů

- **Grafické rozhraní:** LCD displej 128 x 64 bodů (46 x 29 mm); 2,2"
- **Ovládací prvek:** joypad s 5 + 2 tlačítky
- **Podsvícení displeje/tlačítek: bílé světlo**
  (barevné souřadnice: X = 0,29–0,33; Y = 0,30–0,34)
- **Kalendář/hodiny:** vnitřní, se záložní baterií (životnost nejméně 10 let)
- **Maximální počet časovaných povelů:** 64
- **Záznam událostí:** kapacita 400 událostí
- **Délka připojovacího kabelu:**
  – dodaný kabel: 2 m
  – jiný kabel: do 700 m, měřeno z bodu do bodu
- **Napájení:** ze zařízení připojených na BusT4
- **Odběr proudu:** nejvýše 20 mA (bez příslušenství)
- **Izolace:** třída III
- **Stupeň krytí: IP 20**
  (pouze pro použití v interiéru nebo v chráněném prostředí)
- **Provozní teplota: od –20 °C do +55 °C**
- **Rozměry (mm): 107 x 61 x 20 (výška)**
  (s držákem na stěnu: 125 x 70 x 32)
- **Hmotnost:** 75 g (bez kabelu)

- **Volitelné příslušenství:**
  • modul pro připojení technologií Bluetooth®
  • modul pro připojení technologií GSM®–GPRS®

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení podle směrnice 1999/5/ES

Pozn. – Obsah tohoto prohlášení odpovídá prohlášení v oficiálním dokumentu uloženém v sídle společnosti Nice S.p.a., a zejména jeho poslední verzi dostupné před tiskem tohoto návodu. Uvedený text byl upraven z redakčních důvodů.
Kopii původního prohlášení lze vyžádat od společnosti Nice S.p.a. (TV) I.

Číslo prohlášení: 278/OV **Rev.: 6** **Jazyk: CZ**

Níže podepsaný Luigi Paro, generální ředitel společnosti, tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobce: NICE s.p.a.
Adresa: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy
Typ: Programovací a ovládací jednotka pro automatiky
Modely: OVIEW
Příslušenství: OVBT, OVBTGSM

splňuje základní požadavky uvedené v článku 3 následující směrnice Společenství pro určené použití výrobků:

• Směrnice EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody, podle následujících harmonizovaných norem

· Elektrická bezpečnost (čl. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
· Elektromagnetická kompatibilita (čl. 3(1)(b)):
EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-17 V1.2.1.:2002,
EN301489-7 V1.3.1:2005

Podle směrnice 1999/5/ES (příloha V) je výrobek zařazen do třídy 1 a označen: CE 0682

Výrobek navíc splňuje ustanovení následujících směrnic EU:
• SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2004/108/ES ze dne 15. prosince 2004 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS, podle následujících harmonizovaných norem: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Oderzo, 1. března 2012

Luigi Paro
(generální ředitel)

SAVER.cz

NÁVOD PRO UŽIVATELE

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A OPATŘENÍ

POZOR! – Všechny úkony instalace, zapojení, programování a údržby výrobku musí provést kvalifikovaný technik!

Dodržujte následující upozornění:

– Oview uchovávejte mimo dosah dětí.
– k čištění povrchu výrobku používejte mírně navlhčený (nikoli mokrý) hadřík. **Důležité**
– Nikdy nepoužívejte látky obsahující alkohol, benzín, ředidla ani jiné hořlavé látky. Použití takových látek by mohlo výrobek poškodit.
– s LCD displejem zacházejte opatrně, abyste jej nepoškrábali.
– tento návod uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití.
– na konci životnosti výrobku zajistěte jeho recyklaci nebo likvidaci podle platných předpisů v místě používání.

POPIS OVIEW

Při používání Oview jako pevně umístěné ovládací jednotky na stěně zůstává výrobek stále aktivní, protože je přímo a trvale napájen z automatiky, ke které je připojen. Pokud se však Oview krátkou dobu nepoužívá, displej přejde do pohotovostního režimu (snížený jas). Jas obnovíte stisknutím libovolného tlačítka.

K ovládání automatiky stačí na displeji Oview vyvolat název a ikonu automatiky a stisknutím tlačítka poslat povel (další informace najdete v kapitole „Používání Oview jako ovládacího zařízení").

• Popis tlačítek Oview

Oview sestává z těchto částí (**obr. A**):

1 – **LCD displej;**

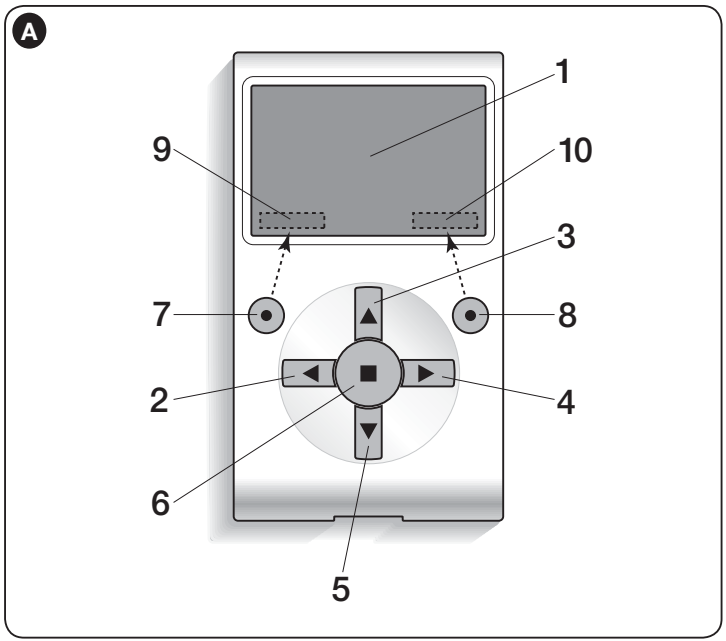
2 / **4** – **Šipky ◀ a ▶:** slouží k přesunu z jednoho pole do druhého v okně a k přesunu z jednoho okna do druhého;

3 / **5** – **Šipky ▲ a ▼:** slouží ke změně hodnot ve zvoleném poli nebo k posunu v seznamu; **Tlačítko ■** slouží k potvrzení hodnoty; **Tlačítko ●** slouží k výběru

6 – položky vlevo dole na displeji (**9**);

7 –

8 – **Tlačítko ●** slouží k výběru položky zobrazené vpravo dole na displeji (**10**).



• Úvodní obrazovka Oview

Po aktivaci Oview se zobrazí úvodní obrazovka aplikace. Toto okno obsahuje tyto prvky (viz **obr. B**):

A – Ikona určující typ připojeného zařízení; v případě sítě zařízení se na displeji automaticky zobrazí první nalezené zařízení patřící do dané skupiny.

B – Název zvoleného zařízení.

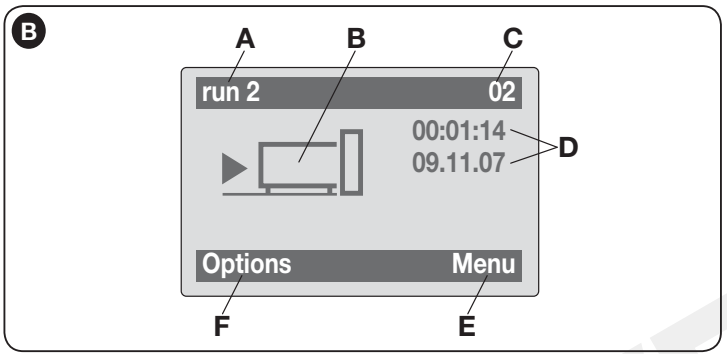
C – Číslo série, do které zvolené zařízení patří.

D – Místní datum a čas.

CZ

E – „**Commands**“: umožňuje uživateli přístup ke všem funkcím pro ovládání jednoho nebo více zařízení.

F – „**Options**“: umožňuje uživateli přístup ke všem funkcím pro programování zařízení.



POUŽÍVÁNÍ OVIEW JAKO OVLÁDACÍHO ZAŘÍZENÍ

Automatiku lze ovládat dvěma způsoby. Po výběru série, do které ovládaná automatika patří, pošlete požadovaný povel jedním z těchto způsobů:

1) **k odeslání přímého povelu** použijte jedno z těchto tlačítek:

– **OPEN** = tlačítko ▲ (3 – **obr. A**)

– **STOP** = tlačítko ■ (6 – **obr. A**)

– **CLOSE** = tlačítko ▼ (5 – **obr. A**)

2) **k odeslání speciálního povelu**, který automatika nabízí, zvolte na úvodní obrazovce (**obr. B**) tlačítkem ● (7 – **obr. A**) položku „**Options**“ a poté **„Commands“**. Poté ze zobrazeného seznamu zvolte požadovaný povel.
Zvolený povel poté potvrďte výběrem „**Select**“ tlačítkem ● (8 – **obr. A**)
● nebo se vraťte do předchozího okna výběrem „**Back**“
tlačítkem ● (7 – **obr. A**).

Pozn. – Druh a počet povelů v tomto seznamu se mění podle typu zvolené automatiky.

FUNKCE OVIEW

• Programování časovaných povelů

Oview má vnitřní hodiny, pomocí kterých lze naprogramovat automatické odesílání povelů automatice. **Pozn.** – Při výpadku napájení hodiny v Oview nadále běží normálně, ale pokud bylo odeslání povelu naprogramováno během výpadku, povel se neprovede. Chcete-li naprogramovat automatické provádění povelů v požadované dny a časy, postupujte takto:

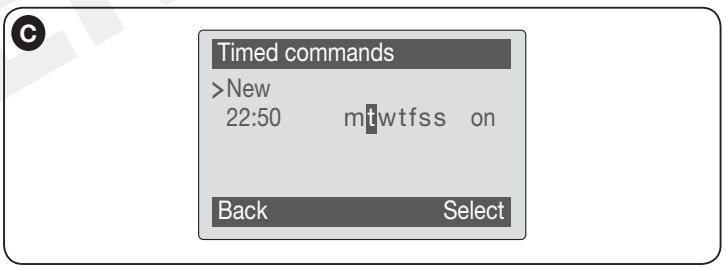
a) zvolte sérii, do které programovaná automatika patří;

b) na úvodní obrazovce (**obr. B**) zvolte tlačítkem ● (7 – **obr. A**) položku „**Options**“ a poté „**Timed commands**“;

c) v zobrazeném okně (**obr. C**) zvolte „**New**“ pro vytvoření nového časovaného povelu a do příslušných polí zadejte požadované dny a časy;

d) nastavení potvrďte výběrem „**OK**“ tlačítkem ● (8 – **obr. A**). **Důležité** – Zkontrolujte, zda jsou hodiny přesně nastaveny na místní čas.

Pozor – Časované povely jsou aktivní, pouze pokud je funkce „**Timed command activation**“ zapnuta (ON) v položce „**Options**“.



• Nastavení provozních parametrů Oview

K nastavení provozních parametrů Oview přejděte na úvodní obrazovku (**obr. B**), zvolte tlačítkem ● (7 – **obr. A**) položku „**Options**“ a poté „**Oview Settings**“. V okně se zobrazí seznam dostupných parametrů: „**Name**“ – „**Display brightness**“ – „**Key brightness**“ – „**Oview Password**“ – „**Information**“ – „**Language**“ – „**Network options**“.

Chcete-li zobrazit a změnit jednotlivé parametry, zvolte je a pokračujte v zobrazeném okně. **POZOR!** – Přístup k některým z těchto parametrů mohl instalatér omezit

SAVE CZ

a proto je nelze měnit.

– **Name**: slouží k přiřazení vlastního názvu zařízení Oview pro snadnou identifikaci v síti zařízení;

– **Date/time**: nastavení místního data a času. Šipky ◀ a ▶ (2 a 4 – **obr. A**) přesouvají mezi poli data a času, tlačítka ▲ a ▼ (3 a 5 – **obr. A**) umožňují měnit příslušné hodnoty;

– **Display brightness**: slouží k nastavení jasu displeje. Lze nastavit hodnotu od minimálně 0 % po maximálně 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti se jas displeje sníží na nastavenou minimální hodnotu;

– **Key brightness**: slouží k nastavení jasu tlačítek. Lze nastavit hodnotu od minimálně 0 % po maximálně 100 %. Pozn. – Po 30 sekundách nečinnosti se jas sníží na nastavenou minimální hodnotu;

– **Oview Password**: viz odstavec „Heslo Oview";

– **Information:** slouží k zobrazení technických údajů Oview bez možnosti změny;

– **Language:** slouží k nastavení požadovaného jazyka;

– **Network options:** tato položka obsahuje parametry „**Series**" a „**Address**". Slouží ke změně série, do které Oview patří, a jeho vlastní adresy.

• Programování funkcí automatiky

K přístupu k programovatelným funkcím automatiky zvolte na úvodní obrazovce (**obr. B**) tlačítkem ● (8 – **obr. A**) položku „**Menu**".
V zobrazeném okně může výběr programované automatiky vyžadovat zadání hesla.

• Práce s „heslem Oview"

K omezení přístupu nepovolaných osob, např. cizích lidí a dětí, k některým programovatelným funkcím (například k časovaným nastavením) umožňuje Oview naprogramovat „heslo Oview" („Oview Password").

– Nastavení hesla: na úvodní obrazovce (**obr. 7**) zvolte tlačítkem ● (7 – **obr. 6**) položku „**Options**" a poté „**Oview Settings**". Poté zvolte „**Oview Password**" a naprogramujte požadované heslo.

Pozn. – Když je heslo aktivní, vyžaduje se při každém vstupu do nabídky „**Options**".

– Změna nebo vymazání existujícího hesla: na hlavní obrazovce zvolte „Options". Po zadání hesla zvolte „Oview Settings" a poté „Oview Password"

- naprogramujte nové heslo a uložte změny, nebo
- vymažte existující heslo tak, že příslušné pole necháte prázdné, a uložte změny.

CZ

SAVER.cz

Nice

Nice SpA
Oderzo TV Itálie
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

IST244R01.4864_11-04-2012